

SHUFAN YANG

Mandarin Chinese Interpreter / Translator / Teacher

+1 (702) 827-8178

shufan.logos@gmail.com

From Taiwan (R.O.C)

Currently Based in Brooklyn, New York



Shufan is a language specialist with 12 years of experiences in translations and interpretations between English and Mandarin Chinese as well as in Chinese teaching, learning program & material development.

Interpretation Work Experiences

2017

[APN Symposium 2017](#)

Consecutive Interpreter

Organizer: Asia-Pacific Producers Network (APN)

[Taiwan Friends of Tibet](#)

Conference Interpreter

Organizer: [Taiwan Friends of Tibet](#)

Event: "Uyghurs: Prisoners of the Absurd" [Panel Discussion](#)

2015-2017

[Urban Nomad Film Festival](#)

Conference Interpreter for the following panel discussions in Taipei:

2017

[Underground Brooklyn VS. Underworld Taipei](#)

[The Culture of Tech Forum](#)

2016

[Beats, Rhymes and Footage—Documenting Hip Hop](#)

[New Video Tech Panel](#)

2015

[Filmmakers, Film Festivals and Film Marketing](#)

2015

[Diamond Gold PR & Marketing](#)

Consecutive Interpreter

Advertisement Pitch for [Brother International](#) in Taipei

2011

[GIZ](#)

Conference Interpreter for "Poverty Alleviation and Restoration after Natural Disasters Conference" in Mexico

Organizer: German Society for International Cooperation ([GIZ](#))

2009-2011

[NIHAO](#) Chinese Language Center in Mexico City

Escort Interpreter for various business trips

Translation Work Experiences

2014-2017

Freelancing for major media companies, film fests and distributors in Taiwan including:

[Next Animation Studio \(NAS\)](#)

—the fastest animation studio in the world

Translated more than 4,000 news pieces for [TomoNews TW](#) channel

[B-Side Film](#)

Film Subtitles Translation

[Joint Entertainment International Inc.](#)

Film Subtitles Translation

[ifilm](#)

Film Subtitles Translation

[Women Make Waves Film Festival Taiwan](#)

Film Subtitles Translation

[Urban Nomad Film Festival Taiwan](#)

Film Subtitles Translation

[CNEX](#)

Film Subtitles Translation

[Ezenhall](#)

Film Subtitles Translation

[TVi Corporation](#)

Film Subtitles Translation

[Amnesty International Taiwan](#)

Foreign Wire Translations

[National Museum of Anthropology](#) in Mexico

Guidebook Translation (Spanish to Chinese)

Chinese Teaching Experiences

SEP. 2012 - 2014

Lunghwa University of Science and Technology ([LHU](#))

APR. 2011 - SEP. 2012 & OCT. 2005 - JAN. 2009

Chinese Language Center, National Taiwan University ([CLD of NTU](#))

MAR. 2011 - JUN. 2011

Taipei Language Institute ([TLI](#))

APR. 2009 - FEB. 2011

[NIHAO](#) institute of Chinese Language and Business in Mexico City

JAN. 2009 - APR. 2009

Institute of Chinese Culture and Language ([IICC](#)) in Mexico City

Education Background

2016-2017

Post-Graduate studies:

Graduate Program in **Interpretation and Translation** at National Kaohsiung

First University of Science and Technology, Kaohsiung, Taiwan

2005-2008

Post-Graduate studies: Institute of **Linguistics** at Fu-Jen University, Taipei,

Taiwan

2001-2005

Bachelor's Degree: Department of **Anthropology** in the School of Arts and

Literature of National Taiwan University, Taipei, Taiwan

**For work-related certificates, photos and videos, please refer to my LinkedIn [page](#).*